



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто пятьдесят вторая сессия

Женева, 9–12 ноября 2010 года

Пункт 21 предварительной повестки дня

Маркировка в глобальных технических правилах

Предложение по возможному подходу к глобальному согласованию требований по маркировке

**Представлено экспертами от Международной организации
предприятий автомобильной промышленности,
Международной ассоциации заводов – изготовителей
мотоциклов и Брюссельской рабочей группы 1952 года***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Международной организации предприятий автомобильной промышленности, Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов и Брюссельской рабочей группы 1952 года в целях глобального согласования требований по маркировке. В его основе лежит неофициальный документ № WP.29-151-08, распространенный на сто пятьдесят первой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1085, пункт 105).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Соглашение 1998 года – текущее положение с требованиями по маркировке

1. Глобальные технические правила (гтп), введенные в рамках Соглашения 1998 года, по определению содержат лишь технические требования и не предусматривают ничего в отношении процесса сертификации. Как следствие, в Соглашении 1998 года ничего не может быть предусмотрено и в отношении маркировки для административной "сертификации" того или иного продукта в соответствии с положениями гтп: по сути, такая сертификационная маркировка является составной частью процесса сертификации, не охваченного Соглашением 1998 года.

2. Для того чтобы какие-либо гтп начали применяться, их нужно интегрировать в национальное/международное законодательство. Каждая страна предпринимает шаги для обеспечения применения на национальном уровне, и в случае Соглашения 1998 года это, как правило, происходит на основе разработки новых правил ЕЭК ООН или поправок к уже существующим правилам.

3. Это также приводит к сохранению – даже после интеграции новых положений – существующих национальных/международных требований по маркировке (маркировка ЕЭК ООН, маркировка Министерства транспорта Соединенных Штатов Америки, китайская обязательная маркировка ССС и т.д.).

4. Хотя теоретически в гтп и можно было бы предусмотреть сертификационный знак (нередко упоминаемый как «знак "Г"»), он был бы непригодным для использования в силу целого ряда причин, некоторые из которых указаны ниже.

5. Несовместимость между официальным утверждением по типу конструкции и самосертификацией, т.е. утверждением в рамках системы самосертификации: изготовитель проставил бы знак "Г", но этот знак "Г" не признавался бы компетентным органом, отвечающим за официальное утверждение по типу конструкции, пока данный продукт впоследствии не будет также утвержден по типу конструкции.

6. В некоторых случаях гтп могут содержать несколько модулей или даже вариантов. Изображение комбинации правил и сертификаций на знаке "Г" в таких случаях было бы очень сложным, а также препятствовало бы установлению единообразной схемы знака "Г", действительной для всех гтп.

a) Несовместимость между официальным утверждением по типу конструкции и самосертификацией, т.е. утверждением в рамках системы самосертификации: изготовитель проставлял бы знак "Г", но этот знак "Г" не признавался бы компетентным органом, отвечающим за официальное утверждение по типу конструкции, пока данный продукт впоследствии не будет также утвержден по типу конструкции.

b) В некоторых случаях гтп могут содержать несколько модулей или даже вариантов. Изображение комбинации правил и сертификаций на знаке "Г" в таких случаях было бы сложным, а также препятствовало бы установлению единообразной схемы знака "Г", действительной для всех гтп.

- с) Нужно было бы обеспечить систематизированное признание знака "Г" Договаривающимися сторонами, что не гарантируется Соглашением 1998 года.
 - д) Нужно было бы обеспечить, чтобы знак "Г" заменил все нынешние национальные/международные требования по маркировке, что также не гарантируется Соглашением 1998 года; в противном случае знак "Г" стал бы просто еще одним излишним знаком, не имеющим дополнительной ценности.
7. В результате этого, хотя техническое согласование и является достижимым на глобальном уровне, продукты, предлагаемые на мировом рынке, все равно должны были бы иметь различные обозначения, даже если они строго соответствуют гтп.
8. Это также означает, что для согласования требований по маркировке должны быть найдены другие пути, не связанные с конкретным использованием Соглашения 1998 года и его гтп.

II. Нынешние типы маркировки

9. Как правило, на продуктах должны иметься различные типы маркировки:
- а) Технические обозначения

Такая "техническая" маркировка может быть предусмотрена в различных предписаниях и обычно включает:

 - i) название/фирменный знак изготовителя;
 - ii) технические характеристики, например размеры, материал, функция и т.д.

В целом, только такая маркировка нужна покупателям при выборе продукта или для обслуживания/ремонта в целях обеспечения использования надлежащих сменных деталей.
 - б) Административные сертификационные данные

Такая "сертификационная" маркировка обычно указывает использованную систему сертификации, компетентный орган, предоставивший официальное утверждение, номер правил, номер официального утверждения и т.д.

В целом, такая маркировка актуальна лишь для целей сертификации и официального утверждения. Она указывает, что продукт должным образом сертифицирован на основании соответствующих правил.

Как отмечено выше, каждая страна может иметь свои собственные требования по маркировке; на уровне ЕЭК ООН они согласуются на основе правил, вводимых в рамках Соглашения 1958 года.
10. Таким образом, существует потребность в упорядочении требований по маркировке с учетом потребностей потребителей и компетентных органов, отвечающих за официальное утверждение.
11. Исходя из этого, предлагается использовать поэтапный подход, с тем чтобы в конечном итоге добиться установления требования в отношении единой

технической маркировки и единой сертификационной маркировки в рамках различных соглашений ЕЭК ООН (и возможно даже в более широком плане).

III. Согласование требований по "технической" маркировке: этап 1

12. В гтп, разработанных в рамках Соглашения 1998 года, указаны все технические требования, которым должен соответствовать продукт в случае применения гтп на национальном или международном уровне.

13. Таким образом, гтп могут служить надлежащей основой для согласования требований по "технической" маркировке в следующих аспектах:

- a) содержание технической маркировки, которая должна присутствовать на продукте (например название/фирменный знак изготовителя, технические характеристики компонента и т.д.);
- b) схема этой маркировки (например, описание маркировки, тип шрифта, цвет, размер, расположение, метод нанесения и т.д.).

14. Это согласование технической маркировки можно было бы соответственно провести в каждом соответствующем гтп. При этом предполагается, что с введением в действие этих гтп существующие требования по технической маркировке в национальных и/или международных правилах будут приведены в полное соответствие с положениями гтп.

15. На этом этапе предполагается, что существующие национальные или международные требования по административной сертификационной маркировке (знак ЕЭК, знак Министерства транспорта США, знак ССС и т.д.) будут оставаться без изменений.

16. По мере разработки гтп это глобальное согласование требований по технической маркировке легко может быть реализовано в рамках Соглашения 1998 года.

IV. Постепенное согласование требований по сертификационной маркировке: этапы 2 – N

17. Для глобального согласования требований по сертификационной маркировке требуется новый подход, поскольку, как это отмечалось ранее, Соглашение 1998 года не предусматривает согласованных инструментов сертификации и, соответственно, не предусматривает также согласованных инструментов сертификационной маркировки, за исключением технической маркировки, как это разъяснялось ранее.

18. Для того чтобы постепенно сформировать согласованную на глобальном уровне систему сертификационной маркировки, нынешнюю полную сертификационную маркировку можно было бы занести в "глобальную сертификационную базу данных". Сам продукт имел бы индивидуальный индекс (XYZ)/идентификатор/код, с тем чтобы компетентные органы могли, используя этот код XYZ, найти в базе данных все сертификационные обозначения, а также, если это потребуется, соответствующие официальные утверждения.

19. Этот процесс мог бы осуществляться следующим образом:

а) изготовитель указывает индивидуальный индекс "XYZ" для идентификации своего продукта. Индивидуальность индекса в глобальном масштабе будет проверяться и гарантироваться глобальной сертификационной базой данных;

б) изготовитель создает новое досье с этим индексом "XYZ" в глобальной сертификационной базе данных и информирует компетентные органы о существовании этого индексного файла в своих документах, представляемых при подаче заявки на официальное утверждение;

в) предоставив официальное утверждение для данного продукта, компетентный орган (компетентные органы) заносит (вносят) соответствующие номера официального утверждения и, если это потребует, сами официальные утверждения в досье "XYZ" в базе данных. База данных будет обеспечивать, чтобы данные со "своим" номером официального утверждения могли заносить лишь уполномоченные пользователи;

г) изготовитель проставляет на своем продукте техническую маркировку согласно соответствующим гтп (как это предусмотрено в пункте III выше) и индекс "XYZ" для установления связи между продуктом и глобальной сертификационной базой данных;

д) компетентные органы, желающие проверить официальные утверждения на какой-либо определенный продукт, могли бы получать необходимую информацию в глобальной сертификационной базе данных, используя индекс "XYZ", четко видимый на продукте.

20. Для этого, скорее всего, нужно будет пройти несколько этапов:

а) этап 2: создание "глобальной сертификационной базы данных", содержащей все административные данные/сертификаты по продуктам;

б) этап 3: замена нынешних знаков официального утверждения ЕЭК ООН на продуктах соответствующими индексами (XYZ), отсылающими к базе данных национальных/международных официальных утверждений;

в) этап 4 – N: постепенная замена национальных знаков официального утверждения на продуктах соответствующими индексами (XYZ), отсылающими к базе данных национальных/международных официальных утверждений.

21. Возможно, несколько этапов могли бы быть пройдены одновременно, если эта новая система будет избрана сразу несколькими странами. Пока же создание этой новой системы могло бы быть начато с маркировки ЕЭК ООН в рамках Соглашения 1958 года, с тем чтобы позднее распространить ее на другие страны и/или регионы.

V. Достоинства предлагаемой концепции

22. Предлагаемая концепция, по сути, предполагает использование тех возможностей для согласования требований по технической маркировке, которые имеются в рамках Соглашения 1998 года благодаря наличию гтп; она также предлагает возможное решение для проблемы, обусловленной тем, что Соглашение 1998 года по определению не предусматривает возможности для обеспечения глобального согласования сертификационных обозначений.

23. Что касается глобального согласования требований по технической маркировке, то Соглашение 1998 года обеспечивает надлежащую и легкодоступную основу, при том, естественно, условии, что все Договаривающиеся стороны Соглашения 1998 года должным образом применяют положения по технической маркировке, содержащиеся в соответствующих гтп.

24. Если же коснуться сертификационной маркировки, то концепция замены различных национальных/международных сертификационных знаков индивидуальным индексом обладает следующими явными достоинствами:

а) она позволяет компетентным органам иметь непосредственный доступ ко всем документам официального утверждения, связанным с конкретным продуктом;

б) более компактная маркировка \Rightarrow больший простор для выбора места расположения знака;

в) последующие дополнительные сертификации того же продукта регистрируются только в сертификационной базе данных, т.е. более поздние дополнительные сертификации в других странах или в соответствии с другими требованиями не потребуют нанесения на продукт новых знаков в дополнение к уже существующим (сегодня это обычно требует внесения обширных изменений, на что уходит немало времени).

25. И наконец, что немаловажно, одно из главных достоинств предлагаемой концепции сертификационной маркировки состоит в том, что она не ограничена Соглашением 1958 года и не связана с Соглашением 1998 года. В зависимости от числа стран, которые пожелают принять эту новую систему, она может стать подлинно глобальной системой сертификационной маркировки.
